



INTERNATIONAL COMMISSION OF JURISTS

COMMISSION INTERNATIONALE DE JURISTES ● COMISION INTERNACIONAL DE JURISTAS
INTERNATIONALE JURISTEN-KOMMISSION

109, ROUTE DE CHÊNE, 1224 CHÊNE-BOUGERIES/GENEVA, SWITZERLAND ● TEL. 35.19.73
CABLE ADDRESS: INTERJURISTS, GENEVA

Members of the Commission

T. S. FERNANDO, PRESIDENT
COLOMBO, SRI LANKA
PER T. FEDERSTJEL, VICE-PRESIDENT
COPENHAGEN, DENMARK
FERNANDO FOURNIER, VICE-PRESIDENT
SAN JOSE, COSTA RICA,
MASATOSHI YOKOTA, VICE-PRESIDENT
TOKYO, JAPAN

SIR ADETOKUNDO A. ADEMOLA
LAGOS, NIGERIA

ARTURO A. ALAFRIZ
MANILA, PHILIPPINES

GIUSEPPE BETTIOL
ROME, ITALY

GODFREY L. BINAISA
KAMPALA, UGANDA

DUDLEY B. BONSAI
NEW YORK, USA

BOUTROS BOUTROS-GHALI
CAIRO, EGYPT

ALLAH-BAKHSHI K. BROHI
KARACHI, PAKISTAN

NVEL CARLSON
NEW YORK, USA
(FORMERLY S. AFRICA)

U CHAN HYOON
RANGOON, BURMA

HAIM H. COHN
JERUSALEM, ISRAEL

A. J. M. VAN DAL
THE HAGUE, NETHERLANDS

CHANDRA KISAN DAPHTARY
NEW DELHI, INDIA

ELI WHITNEY DEBEVOISE
NEW YORK, USA

MANUEL G. ESCOBEDO
MEXICO CITY, MEXICO

EDGAR FAURE
PARIS, FRANCE

HELENO CLAUDIO FRAGOSO
RIO DE JANEIRO, BRAZIL

ENRIQUE GARCIA SAYAN
LIMA, PERU

LORD GARDINER
LONDON, UNITED KINGDOM

BAHRI GUIGA
TUNIS, TUNISIA

JOHN PETERS HUMPHREY
TORONTO, CANADA

OSVALDO ILLANES BENITEZ
SANTIAGO, CHILE

HANS-HEINRICH JESCHECK
FREIBURG IM BR., GERMANY

SEÁN MACBRIDE
DUBLIN, IRELAND

KÉBA M'BAÏE
DAKAR, SENEGAL

SIR LESLIE MUNRO
HAMILTON, NEW ZEALAND

LUIS NEGRÓN FERNÁNDEZ
SAN JUAN, PUERTO RICO

TORKEL OPSAHL
OSLO, NORWAY

BARON PAUL-AURICE ORBAN
ST. NICOLAS-WAAS, BELGIUM

GUSTAF B. E. PETREN
STOCKHOLM, SWEDEN

ALBERTO RAMON REAL
MONTEVIDEO, URUGUAY

SHRIDATH S. RAMPHAL
GEORGETOWN, GUYANA

MOHAMED AHMED ABU RANNAT
KHARTOUM, SUDAN

EDWARD ST. JOHN
SYDNEY, AUSTRALIA

MICHAEL A. TRIANTAFYLIDES
NICOSIA, CYPRUS

THIAM-HIEN YAP
DJAKARTA, INDONESIA

SECRETARY-GENERAL: NIALL MACDERMOT

El 10 de diciembre de 1974
Ref. 2/27/2

Estimado Señor Larroulet,

Agradezco vuestra carta del 28 de noviembre, relativa a las declaraciones que he prestado ante el Parlamento de los Estados Unidos de Norte América. He tomado conocimiento de que una copia de vuestra carta fué publicada, como remitido, en el "New York Times" del sábado 8 de diciembre, presumiblemente a expensas del gobierno de Chile.

Uds. rechazan la información que he dado, en el sentido de que el gobierno Chileno consideraba la posibilidad de establecer campos de rehabilitación para alrededor de 600.000 jóvenes y que alguna de las categorías de jóvenes que necesitarían tal rehabilitación sería la de aquellos cuya situación familiar es considerada como "haciéndolos entrar en conflicto con las normas del orden establecido de la sociedad", o sea los hijos de los partidarios del régimen anterior (No he dicho que todos esos 600.000 jóvenes pertenezcan a esta categoría).

Con los respetos debidos a vuestra federación, no esperaba que el gobierno de Chile los consultara sobre tal materia, por lo que no veo cómo están ustedes en posición de negar nuestro informe. Les aseguro a uds. que se basa en fuentes fidedignas. Puede suceder que el gobierno de Chile decida no seguir adelante con este plan y espero fervorosamente, que tal sea el caso. El plan fué, de todas formas, recientemente descripto, con calurosa aprobación, por personas estrechamente vinculadas a la administración, a un extranjero que visitaba Chile. No nos llegó de personas hostiles al gobierno de la Junta.

Recientemente, el gobierno de Chile calificó, en el "Washington Post" como una "flamante mentira" y como "ultrajante" una declaración que hiciéramos el 24 octubre relativa a que el control militar sobre la educación ha sido extendido ahora, desde las universidades hasta las escuelas y de que un oficial militar supervisaba la disciplina y la enseñanza en cada una de las escuelas, para cuidar de que no se

.../2

Sr. Cristian Larroulet
Presidente, Federación de Estudiantes
Universidad Católica
Santiago, Chile

THE INTERNATIONAL COMMISSION OF JURISTS IS A NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATION WITH
CONSULTATIVE STATUS WITH THE UNITED NATIONS, UNESCO AND THE COUNCIL OF EUROPE

... dijera nada relativo a la política. Les adjunto una copia de nuestro último comunicado de prensa de fecha 5 de diciembre resumiendo la Circular emitida el 12 de agosto de 1974 por el General de Brigada Nilo Floody Buxton, con destino a los directores de Colegios y Escuelas y establecimientos educacionales de Santiago. Ella muestra que nuestro informe original, al que el gobierno de Chile calificó como una mentira, fué totalmente correcto.

Me complace en apreciar el espíritu libertario que anima a vuestra organización y espero que él los conduzca a protestar contra las instrucciones dadas en esta Circular a los directores de Colegios y Escuelas de tramitar denuncias secretas ante las autoridades militares, contra docentes, estudiantes y padres.

Lo saluda atentamente.

Niall MacDermot

Niall MacDermot
Secretario General

Anexo: 1